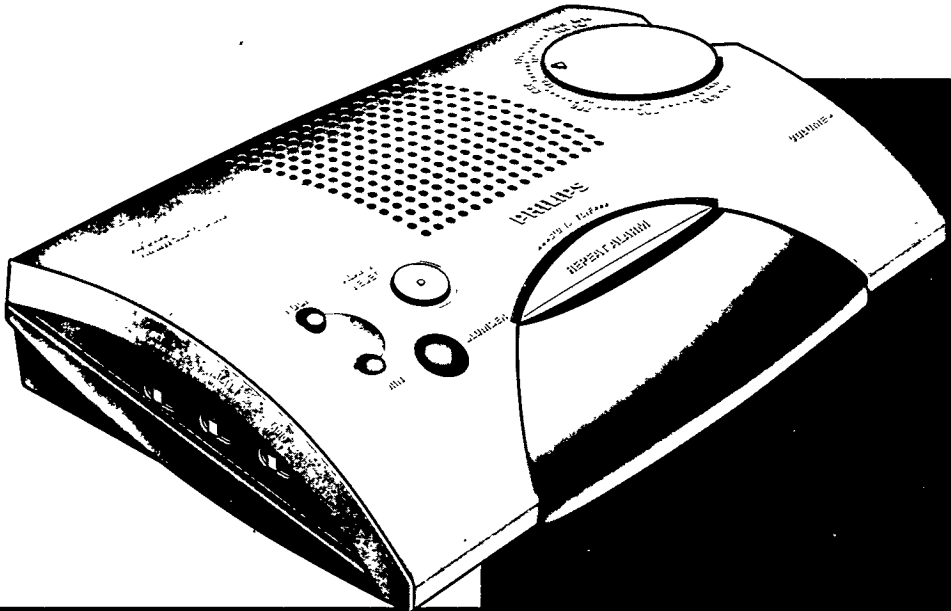


PHILIPS

AJ 3150 Clock Radio



(E) España

Declaración de conformidad con normas
 El que suscribe, en nombre y representación de:
Beijing Philips Audio/Video Corporation.

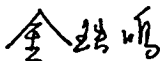
declara, bajo su propia responsabilidad, que el
 equipo: **Radio reloj**

fabricado por: **Beijing Philips A/V Corp.**
 en: **People's Republic of China**
 marca: **Philips**
 modelo: **AJ 3150**

objeto de esta declaración, cumple con la norma-
 tiva siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones
 Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Beijing** 01-08-1994

Firma:



Nombre: **Jin Tieming**
 Cargo: **Quality Manager**

(MEX) Mexico

NOM

Garantía.....Página 34



Es

necesario que lea cuidadosamente su instructivo
 de manejo.

(BR) Brasil

Garantía.....Página 34

(AUS) Australia

Guarantee.....Page 35

(NZ) New Zealand

Guarantee.....Page 35

(N) Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer

Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den inne-
 bygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så
 lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

(GB) English

page 4

English

(F) Français

page 7

Français

(E) Español

página 10

Español

(D) Deutsch

Seite 13

Deutsch

(NL) Nederlands

pagina 16

Nederlands

(I) Italiano

pagina 19

Italiano

(P) Português

página 22

Português

(DK) Dansk

side 25

Dansk

(S) Svenska

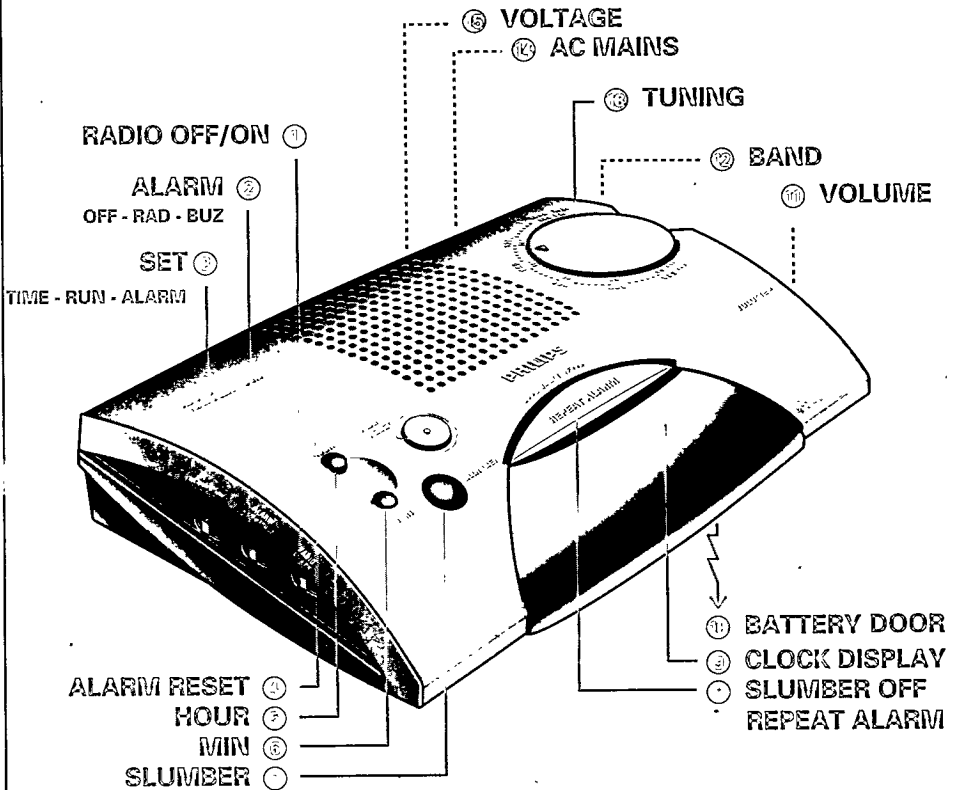
sida 28

Svenska

(FIN) Suomi

sivu 31

Suomi



Conexión

MANDOS

- ① Tecla **RADIO** - para conectar/desconectar la radio
- ② Selector **ALARM**:
- **RAD** - despertador con radio
 - **BUZ** - despertador con zumbador
 - **OFF** - despertador desconectado
- ③ Selector **TIME SET**:
- **TIME** - para poner el reloj en hora
 - **RUN** - normal
 - **ALARM** - para ajustar la hora a que desea ser despertado
- ④ Tecla **ALARM RESET** - para desconectar el despertador durante 24 horas
- ⑤ Tecla **HOURL** - ajusta las horas
- ⑥ Tecla **MINUTE** - ajusta los minutos
- ⑦ **SLUMBER** - para ajustar el tiempo de 'dormitado'
- ⑧ Tecla **SLUMBER OFF / REPEAT ALARM**:
- Desconecta provisionalmente el despertador
 - Para desconectar la función dormitado
- ⑨ **Cuadrante del reloj** con indicador **ALARM** e indicador horario PM (no en todos los modelos)
- ⑩ **Compuerta de la batería**
- ⑪ Regulador **VOLUME** - para ajustar el volumen
- ⑫ Selector **BAND** - para ajustar la onda
- ⑬ Botón **TUNING** - para sintonizar la emisora deseada
- ⑭ **AC MAINS** - para conectar a la toma de corriente
- ⑮ Selector de tensión **VOLTAGE** (no en todos los modelos)

CONEXIÓN A LA RED

- Compruebe si la tensión de red indicada en la placa de tipo coincide con la de su localidad. Si no fuera así, consulte a su distribuidor u al organización de servicio.
- Si el aparato va equipado de un selector de tensión voltage, ajústelo a la tensión local.
- Al insertar la clavija del cordón en un enchufe mural empiezan a parpadear las cifras del cuadrante, indicándole que debe poner en hora el reloj.
- Para desconectar el aparato completamente de la red, saquen la clavija del enchufe de la pared.

Radio/Reloj

RADIO

RADIO ON (CONECTAR LA RADIO)

- Mueva el interruptor ① de la RADIO a la posición ON (encendido).
- Seleccione la banda con el selector BAND ⑫.
- Seleccione la emisora que desee con el mando de TUNING ⑬.
- Ajuste el nivel de sonido con el control de VOLUME ⑪.

RADIO OFF (DESCONECTAR LA RADIO)

- Ajuste el interruptor ① de la RADIO a la posición OFF (apagado).

Antena

- La antena de AM viene incorporada en el equipo. Es posible que tenga que modificar ligeramente la posición del radio-reloj para obtener una mejor recepción.
- Para a recepção em FM, existe um cabo de antena na parte posterior do rádio-despertador. Para obter uma boa recepção, estique o cabo de antena e ajuste-o ligeiramente (se necessário).

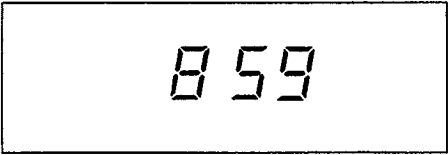
RELOJ

Cuadrante

En él se ve la hora del momento. Si está activado el sistema horario de 12 horas, el indicador PM estará encendido. (on=PM, off=AM). Al conectar la función despertador se enciende el indicador ALARM.

Poner en hora

- Ponga el selector TIME SET ③ en TIME.
- Ajuste la hora exacta con las teclas MIN ⑥ y HOUR ⑤.
- Ponga el selector TIME SET ③ en RUN.



8 59

Despertador

AJUSTAR LA HORA DESPERTARSE

La hora

Cómo ajustar la hora a que desea despertarse.

- Ponga el selector TIME SET ③ en ALARM.
- Ajuste la hora exacta con las teclas MIN ⑥ y HOUR ⑤.
- Ponga el selector TIME SET ③ en RUN.

CONECTAR

El radio-reloj dispone de dos tipos de despertadores:

Con la radio

- Procure que la radio se oiga lo suficiente para despertarle.
- Ponga el selector ALARM ② en la posición RAD.
- Ahora la radio le despertará a la hora por Vd. ajustada.

Con el zumbador

- Ponga el selector ALARM ② en la posición BUZ.
- Ahora el zumbador le despertará a la hora por Vd. ajustada.



9 00

DESCONECTAR

Puede conectar la alarma de tres maneras:

Desconexión del despertador durante 9 minutos

- Pulse la tecla ⑧ REPEAT ALARM y el despertador deja de sonar temporalmente. Después de nueve segundos vuelve a sonar la radio o el zumbador y la radio. Si pulsa otra vez la tecla ⑧ REPEAT ALARM ocurre lo mismo. Después de 1 hora y 59 minutos el despertador se desconecta él solo. Al día siguiente el despertador sonará a la hora por Vd. ajustada.

Desconexión del despertador durante 24 horas

- Pulse la tecla ④ ALARM RESET. La función despertador está ahora desconectada durante 24 horas y volverá a sonar al día siguiente a la misma hora.

Desconexión definitiva del despertador

- Ponga el selector ALARM ② en OFF. En el cuadrante se apaga el indicador del despertador y esta función está desconectada. Para que el despertador suene otra vez al día siguiente, ponga el selector ALARM ② en RAD o BUZ.

Dormitado

DORMITADO

El radio reloj tiene incorporada la función de dormitado ⑦ que le permite escuchar la radio antes de dormirse sin necesidad de apagar Vd. el aparato (se apaga él solo after 59 minutos).

CONECTAR

El tiempo que Vd. desea escuchar la radio antes de dormirse es lo que se llama "tiempo de dormitado", y es 59 minutos.

Si quiere Vd. dormirar haga lo siguiente:

- Ponga el selector TIME SET ③ en la posición RUN.
- Pulse la tecla ⑦ SLUMBER. En el cuadrante se ven los 59 minutos de tiempo que Vd. desea dormirar.



59

DESCONECTAR

Si lo desea puede Vd. dejar de oír la radio antes de transcurrir el tiempo de dormitado. Para ello:

- Pulse la tecla ⑧ SLUMBER OFF/REPEAT ALARM; el aparato se apaga.
 - Si el selector TIME SET ③ está en TIME o ALARM, entonces la función dormitado no funciona.
 - La función "dormitado" no influye para nada en la del despertador.

E

General

CORTE DE CORRIENTE

- Al cortarse la corriente se desconecta todo el aparato.
- Al volver la corriente, en el cuadrante del reloj empiezan a parpadear las cifras indicándole que tiene Vd. que volver a ajustar la hora.
- De desearlo puede Vd. poner una pila de 9 voltios en el radio reloj, para que si se corta la corriente, el reloj siga funcionando, aunque esto no se ve, pues la pila no ilumina el cuadrante del reloj, pero al volver la corriente las cifras en el cuadrante seguirán indicando la hora exacta.
- Para mayor claridad hemos de decir que el Despertador, la radio y el cuadrante no funcionan con la pila.
- Inserte la calvija en el enchufe antes de poner la pila.
- Coloque la pila en el compartimiento que hay en la parte inferior del aparato
- Sustituya la pila una vez al año. No se puede decir cuanto dura una pila, pues depende de las veces que se corte la corriente y el tiempo que tarde en volver, lo cual varía mucho de un país a otro.

E

CONSERVACIÓN

- Si va a estar mucho tiempo sin usar el radio reloj, aconsejamos sacar la clavija del enchufe y también sacar la pila del aparato en evitación de daños por eventuales fugas.
- Limpie las manchas, polvo y suciedad en la parte exterior del aparato pasándole un paño o gamuza humedecido en agua. No utilice artículos de limpieza abrasivos u otros productos disolventes, por ejemplo gasolina, terpentina, alcohol, etc., pues pueden dañar la parte exterior del aparato.
- La lluvia, humedad y un exceso de calor son nocivos para el aparato. Por lo tanto no exponga nunca el radio reloj por mucho tiempo al sol no lo instale junto a una estufa.

Este aparato cumple los requisitos para interferencias de radio establecidos por la Comunidad Europea.

La placa de tipo se encuentra en su parte inferior.

GARANTÍA PARA MÉXICO

Este aparato está fabricado con materiales de alta calidad y ha sido cuidadosamente verificado. Philips, por lo tanto, da a usted una garantía de 12 meses a partir de su fecha de compra. La garantía ampara la reposición de las piezas defectuosas debidas a fallas en su montaje o en los materiales, incluyendo la mano de obra necesaria para su reemplazo en nuestras Sucursales o talleres autorizados.

En caso de fallas en su aparato le rogamos se sirva poner en contacto con su distribuidor. Esta garantía no cubrirá las averías que resulten como consecuencia de una instalación incorrecta del aparato, manifiesto maltrato o uso inadecuado del mismo.

Philips se obliga a reparar y devolver a usted su aparato en un plazo no mayor de 30 días hábiles contados a partir de la fecha de haber ingresado su aparato a uno de nuestros talleres. Con la presentación de la factura o remisión de su aparato podrá hacer efectiva la garantía. Si usted tiene alguna duda o pregunta que no le pueda solucionar su distribuidor, por favor ponerse en contacto con:

**Oficinas Centrales de Servicio,
Av. Coyoacán No.-1051,
Col. del Valle,
03100 México, D.F.
☎ 5-75-20-22 o 5-75-01-00**

GARANTÍA PARA BRASIL

Este aparelho é garantido pela Philips do Brasil Ltda. e a Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica, por um período superior ao estabelecido por lei. Porém, para que a garantia tenha validade, é imprescindível que, além deste certificado, seja apresentada a nota fiscal de compra do produto.

1. Philips do Brasil Ltda. e Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica asseguram ao proprietário consumidor deste aparelho a garantia de 180 dias (90 dias legal mais 90 dias adicional) contados a partir da data de entrega do produto, conforme expresso na nota fiscal de compra que passa a fazer parte deste certificado.
2. Esta garantia perderá sua validade se:
 - A. O defeito apresentado for ocasionado por uso indevido ou em desacordo com o seu manual de instruções.
 - B. O produto for alterado, violado, ajustado ou consertado por pessoa não autorizada pela Philips.
 - C. O produto for ligado a fonte de energia (rede elétrica, pilhas, bateria, etc.) de características diferentes das recomendadas no manual de instruções e/ou no produto.
 - D. O número de série que identifica o produto estiver de alguma forma adulterado ou rasurado.
3. Estão excluídos desta garantia defeitos decorrentes do descumprimento do manual de instruções do produto, de casos fortuitos ou de força maior, bem como aqueles causados por agentes da natureza e acidentes.
4. Excluem-se igualmente desta garantia os defeitos decorrentes do uso dos produtos em serviços não doméstico/residencial regular ou em desacordo com o uso recomendado.
5. Nos municípios onde não exista oficina autorizada de serviço Philips, as despesas de transporte do aparelho e/ou do técnico autorizado correm por conta do sr. consumidor requerente do serviço.

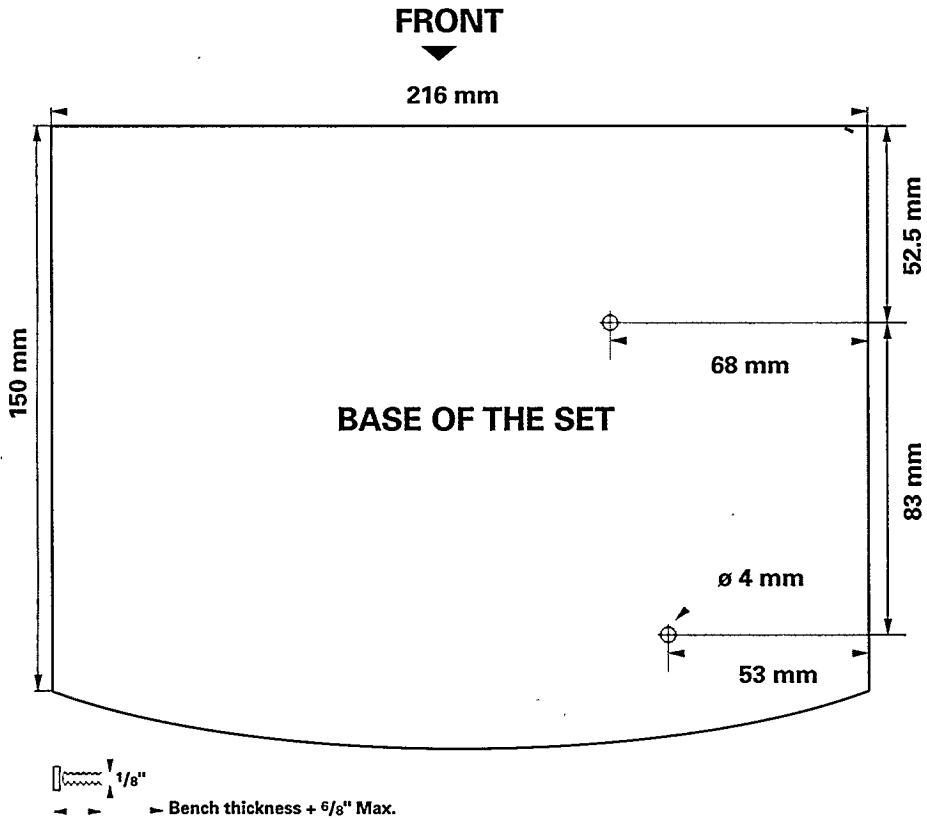
**Philips do Brasil Ltda. e
Philips da Amazônia S.A. Indústria Eletrônica**

Para informações adicionais sobre o produto ou para eventual necessidade de utilização da rede de oficinas autorizadas, ligue para o centro de informação ao consumidor:

☎ 0800-123123 (discagem direta gratuita)
ou escreva para a caixa postal:
21462 cep 04698-970 - São Paulo

Mounting the set on a shelf

- Make two mounting holes on the shelf as indicated below.
- Mount the set on the shelf with two screws.



Philips - AJ 3150 - Clock radio

English **(GB) English** page 4

Français **(F) Français** page 7

Español **(E) Español** página 10

Deutsch **(D) Deutsch** Seite 13

Nederlands **(NL) Nederlands** pagina 16

Italiano **(I) Italiano** pagina 19

Português **(P) Português** página 22

Dansk **(DK) Dansk** side 25

Svenska **(S) Svenska** sida 28

Suomi **(FIN) Suomi** sivu 31

